

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**1. Opis produktu**  
Szczoteczka do czyszczenia kanili SERVOX® to specjalna szczoteczka do czyszczenia rurek tracheotomijnych.  
Zastosowany drut nie posiada ostrych krawędzi i jest wykonany ze stali nierdzewnej, włosie wykonano z higienicznego nylonu.  
Zestaw zawiera cztery szczoteczki SERVOX® do czyszczenia kanili oraz instrukcję użytkowania.

**2. Przeznaczenie**  
Szczoteczka do czyszczenia kanili SERVOX® służą do czyszczenia rurek tracheotomijnych o różnych średnicach wewnętrznych.

**3. Wskazania**  
Do czyszczenia rurek tracheotomijnych o różnych średnicach.

**4. Przeciwwskazania**  
Do czyszczenia rurek tracheotomijnych o średnicy wewnętrznej mniejszej niż 5 mm zealeca się użycie produktów alternatywnych.

**5. Działania niepożądane**  
W przypadku przestrzegania wskazań, przeciwwskazań, ostrzeżeń i wskazo-  
wzek dotyczących stosowania nie są znane żadne działania niepożądane.  
W razie pytań lub komplikacji proszę skonsultować się z lekarzem prowadzącym.

**6. Sposób użycia**  
Przed użyciem zgładz szczoteczka zgodnie z lukiem rurki tracheotomijnej. Przed czyszczeniem rurek tracheotomijną należy zawsze wyjąć z tracheostomii.  
Rurkę czyścić zawsze od wierzchołka (od dolnego końca). Wsunąć szczoteczka do rurki tak, aby włosie wyszło na drugim końcu. Przed wycofaniem szczoteczki włosie oczyścić pod bieżącą wodą.  
Podczas czyszczenia zachować dużą ostrożność, aby nie uszkodzić materiału rurki.  
Po użyciu szczoteczkać oczyścić zgodnie z opisem w sekcji Czyszczenie, dezynfekcja i pielęgnacja.

**7. Uwagi dotyczące stosowania**  
– Przed ponownym użyciem rurki tracheotomijną sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń.  
– Szczoteczka może być regenerowana maksymalnie 21 razy (przykład: 3 razy dziennie przez jeden tydzień). Nie zaleca się kolejnych procesów regeneracji.  
– Szczoteczka można wyrzucać do śmieci domowych.  
– Szczoteczka SERVOX® do czyszczenia kanili jest produktem przeznaczonym dla jednego pacjenta.

**Uwaga**  
• **Przed pierwszym użyciem należy przeprowadzić czyszczenie i dezynfekcję szczoteczki!**

**8. Czyszczenie, dezynfekcja i pielęgnacja**  
– Wymagane środki pomocnicze i akcesoria:  
– Płyn do mycia naczyń dostępny w handlu (neutralny poziom pH, neutralny zapachowo)  
– Odpowiednia miska do czyszczenia i dezynfekcji  
– Czysta, nieszczepiąca się ściereczka w kierunku od szczoteczki i pierścieniowego uchwytu na końcu szczoteczki  
– Etanol 70%  
Instrukcja czyszczenia:  
– Umyć ręce.  
– Starannie przepłukać szczoteczka pod bieżącą letnią wodą. W razie potrzeby wycierać większy brud za pomocą nieszczepiącej się ściereczki, z lekkim dociskiem w kierunku od szczoteczki i pierścieniowego uchwytu na końcu szczoteczki.  
– Wlać do miski dwie krople roztworu czyszczącego złożonego z dostępnego w ogólnym handlu płynu do mycia naczyń i ciepłej wody (od 30 °C do 40 °C).  
– Zanurzyć szczoteczka w roztworze czyszczącym głowicą szczoteczkową zwróconą w dół i obrócić kilka razy ostrożnie, tak by w przestrzeni międzywłosowej nie pozostawało powietrze. Następnie zanurzyć całkowicie szczoteczka i pozostawić na co najmniej 30 sekund.  
– Następnie wyciągnąć szczoteczka.  
– W przypadku utrzymujących się zanieczyszczeń powtórzć czyszczenie, a następnie szczoteczka kilka razy spłukać gruntownie pod bieżącą, czystą wodą, tak by pozbyć się całkowicie pozostałości roztworu czyszczącego.  
– Następnie pozostawić szczoteczka włosiem zwróconym ku górze w czystym kubeczku do całkowitego wyschnięcia w temperaturze pokojowej.  
– Roztwór czyszczący utylizować za pośrednictwem odpływu domowego.

Instrukcja dezynfekcji:  
– W pierwszej kolejności należy przeprowadzić czyszczenie i dezynfekcję szczoteczki.  
– Umyć ręce.  
– Wlać odpowiednią ilość etanolu 70% do miseczki.  
– Zanurzyć szczoteczka w roztworze czyszczącym głowicą szczoteczkową zwróconą w dół i obrócić kilka razy ostrożnie, tak by w przestrzeni międzywłosowej nie pozostawało powietrze. Następnie zanurzyć całkowicie całkowicie: Czas oddziaływania 5 minut w 70% roztworze etanolu.  
– Następnie wyciągnąć szczoteczka z etanolu.  
– Szczoteczka spłukać gruntownie ze wszystkich stron pod bieżącą, czystą wodą, tak by pozbyć się całkowicie ewentualnych pozostałości etanolu.  
– Następnie pozostawić szczoteczka włosiem zwróconym ku górze w czystym kubeczku do całkowitego wyschnięcia w temperaturze pokojowej.  
– Roztwór dezynfekujący utylizować za pośrednictwem odpływu domowego.

**9. Ostrzeżenia**  
– Przed czyszczeniem rurki należy zawsze wyjąć z tracheostomii. Nigdy nie stosować szczoteczki na tracheostomii.  
– Szczoteczki należy czyścić i dezynfekować za pomocą odpowiednich środków wzdłuż dezynfekcji. Nie używać agresywnych środków domowych, takich jak środki dezynfekujące uwalniające chlor lub zawierające ługi o wysokim stężeniu.  
– Nie wygotowywać szczoteczek do czyszczenia kanili SERVOX®.  
– Jeżeli produkt posiada uszkodzenia, jak ostre krawędzie, rysy itp., nie należy go używać.  
– W przypadku uszkodzonego opakowania produktu nie wolno używać.  
– Nieprzestrzeganie tych wskazań może spowodować poważne skutki zdrowotne, w tym sytuacje zagrażające życiu.  
– W przypadku nieprzestrzegania wskazań lub manipulacji przy produkcji producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody.

**10. Bezpieczeństwo**  
– Do każdego produktu przypisany jest numer partii, podany na opakowaniu w celu zapewnienia jednoznacznej identyfikowalności.

**11. Przechowywanie i transport**  
– Szczoteczki i zdezynfekowane szczoteczki przechowywać lub transportować w czystym, suchym otoczeniu, w miejscu zabezpieczonym przed pyłem i światłem.

SL NÁVOD NA POUŽITIE

**1. Opis pripomočka**  
SERVOX® ščetka za čiščenje kanil je posebna ščetka za čiščenje trahealnih kanil.  
Uporabljena žica nima ostrih robov in je iz nerjavnega legiranega jekla, ščetine pa so iz higieničnega najlona.  
Dobava obsega štiri SERVOX® ščetke za čiščenje kanil in navodila za uporabo.

**2. Predvideni namen**  
SERVOX® ščetke za čiščenje kanil so namenjene za čiščenje trahealnih kanil z različnimi notranjimi premeri.

**3. Indikacije**  
Primerne so za čiščenje trahealnih kanil z različnimi notranjimi premeri.

**4. Kontraindikacije**  
Za čiščenje trahealnih kanil z notranjim premerom, manjšim od 5 mm, je priporočena uporaba drugih ustreznih izdelkov.

**5. Stranski učinki**  
Pri upoštevanju indikacije, kontraindikacije, opozoril in navodil za uporabo stranski učinki niso znani.

**6. Uporaba**  
Pred uporabo ščetko upognite v skladu z lokom kanile. Trahealno kanilo pred čiščenjem vedno odstranite iz traheostome.  
Kanilo vedno začnite čistiti pri konici (na spodnjem koncu). Potisnite ščetko tako daleč skozi kanilo, da ščetine na drugem koncu gledajo ven. Preden ščetine povlečete nazaj, jih očistite pod tekočo vodo.  
Pri čiščenju bodite zelo previdni, da ne poškodujete materiala kanile.  
Po uporabi ščetko očistite v skladu s podatki v poglavju Čiščenje, razkuževanje in nega.

**7. Navodila za uporabo**  
– Kanilo pred ponovnim vstavljanjem preverite, ali je poškodovano.  
– Ščetko je dovoljeno obdelati za uporabo največ 21-krat (npr.: 3-krat na dan v enem tednu). Potem obdelava za uporabo ni več priporočljiva.  
– Ščetko za čiščenje je mogoče zavreči med gospodinjske odpadke.  
– SERVOX® ščetka za čiščenje kanil je pripomoček za enega pacienta.

**Pozor**  
• **Pred prvo uporabo ščetke je treba izvesti čiščenje in razkuževanje!**

**8. Čiščenje, razkuževanje in nega**  
– Potrebni pripomočki in dodatna oprema:  
– običajno gospodinjsko čistilo za pomivanje posode (pH-nevtraln, brez vonja)  
– primerna posoda za čistilne in razkuževalne kopeli  
– čista krpa, ki ne pušča vlaken  
– dostop do tekoče, tople, čiste vode  
– etanol 70 %  
Navodilo za čiščenje:  
– Umyjte si roke.  
– Ščetko skrbno izperite pod tekočo mlačno vodo. Grobo umazanje po potrebi z rahlim pritiskanjem zdrgnite s ščetke in z obročastega ročaja na koncu ščetke.  
– Izdelajte čistilno raztopino iz dveh kapljic običajnega pomivalnega sredstva in vroče vode (30 °C do 40 °C) v posodi.  
– Ščetko z glavlo ščetke navzdol potopite v čistilno raztopino in jo večkrat previdno obrnite, da v vmesnih prostorih ščetin ne ostane zrak, potem pa ščetko popolnoma potopite v raztopino in jo pustite namakati najmanj 30 sekund.  
– Nato ščetko vzemite ven.  
– Če umazanja še ni odstranjena, čiščenje ponovite in ščetko na koncu temeljito izperite pod tekočo čisto vodo, da odstranite morebitne ostanke čistilne raztopine.  
– Na koncu ščetko pustite v čisti posodi na sobni temperaturi in s ščetinami, obrnjenimi navzgor, da se popolnoma posuši.  
– Čistilno raztopino odstranite v hišni odtok.

Navodila za razkuževanje:  
– Ščetko je treba najprej očistiti, potem pa razkužiti.  
– Umyjte si roke.  
– V posodo dajte dovolj etanola 70 %.  
– Ščetko z glavlo ščetke navzdol potopite v etanol in jo večkrat previdno obrnite, da v vmesnih prostorih ščetin ne ostane zrak, potem pa ščetko popolnoma potopite v etanol: čas učinkovanja v etanolu 70 % je 5 minut.  
– Nato ščetko vzemite iz etanola.  
– Ščetko temeljito in vseh straneh izperite pod tekočo čisto vodo, da zanesljivo odstranite morebitne ostanke etanola.  
– Na koncu ščetko pustite v čisti posodi na sobni temperaturi in s ščetinami, obrnjenimi navzgor, da se popolnoma posuši.  
– Razkuževalno raztopino odstranite v hišni odtok.

**9. Opozorila**  
– Kanilo pred čiščenjem vedno odstranite iz traheostome. Ščetke nikoli ne uporabljajte v traheostomi.  
– Ščetke čistite in razkužite samo s primernimi in priporočenimi čistilnimi oz. razkuževalnimi sredstvi. Ne uporabljajte agresivnih gospodinjskih sredstev, kot so razkuževalna sredstva, ki sproščajo klor ali vsebujejo močne luge.  
– SERVOX® ščetk za čiščenje kanil ne prekuhajte.  
– Če bi pripomoček imel poškodbe kot ostre robove, razpoke ipd., se njegova uporaba odpove.  
– Če je embalaža poškodovana, pripomočka ni dovoljeno uporabljati.  
– Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne učinke na zdravje in celo smrtno nevarne okoliščine.  
– Pri neupoštevanju navodil ali pri manipulaciji na pripomočku, proizvajalec v primeru škode ne prevzema nobene odgovornosti.

**10. Varnost**  
– Vsakemu izdelku je dodeljena številka serije, navedena na embalaži, ki zagotavlja njegovo jasno sledljivost.

**11. Shranjevanje in transport**  
– Očiščene in dezinficirane ščetke hranite ali transportirajte v čistem, suhem okolju brez prahu in zaščitenе pred svetlobo.

HR UPUTE ZA UPORABU

**1. Opis proizvoda**  
SERVOX® četkica za čiščenje kanila je četkica za čiščenje posebno namijenjena za čiščenje trahealnih kanila.  
Korištena žica nema oštiri rubova i izrađena je od nehrđajućeg čelika, čekinje su od higijenskog najlona.  
Opseg isporuke uključuje četiri SERVOX® četkice za čiščenje kanila i upute za uporabu.

**2. Namjena**  
SERVOX® četkice za čiščenje kanila namijenjene su za čiščenje trahealnih kanila s različitim unutarnjim promjerima.

**3. Indikacije**  
Prilaidno za čiščenje trahealnih kanila s različitim promjerima.

**4. Kontraindikacije**  
Za čiščenje trahealnih kanila s unutarnjim promjerom manjim od 5 mm preporuča se korištenje alternativnih proizvoda.

**5. Nuspojave**  
U slučaju pridržavanja indikacija, kontraindikacija, upozorenja i uputa za uporabu nisu poznate nuspojave.

**6. Uporaba**  
Prije uporabe savijte četkicu prema krivulji kanile. Prije čišćenja uvijek uklonite trahealnu kanilu iz traheostome.  
Uvijek čistite kanilu od vrha (donjeg kraja). Gurajte četkicu kroz kanilu dok čekinje ne izađu s drugog kraja. Očistite čekinje pod tekućom vodom prije uvlačenja.  
Prilikom čišćenja budite vrlo oprezni da ne oštetite materijal kanile.  
Nakon uporabe očistite četkicu prema uputama u odlomku Čiščenje, dezinfekcija i njega.

**7. Upute za uporabu**  
– Prije ponovnog umetanja provjerite cjelovitost kanile.  
– Četkica se može obraditi najviše 21 put (npr.: 3 puta dnevno tjedan dana). Nakon toga se moguće zavreći med gospodinjske odpadke.  
– Četkicu za čiščenje moguće je odložiti preko kućnog otpada.  
– SERVOX® četkica za čiščenje kanila je proizvod za jednog pacijenta.

**Pozor**  
• **Prije prve uporabe četkicu je potrebno očistiti i dezinficirati!**

**8. Čiščenje, dezinfekcija i njega**  
Potreban alat i pribor:  
– komercijalno dostupno sredstvo za pranje posuda (pH neutralno, neutralnog mirisa)  
– prikladna posuda za kupke za čiščenje i dezinfekciju  
– čista krpa koja ne ostavlja dlalice  
– pristup tekućoj, toploj, čistoj vodi  
– etanol 70 %  
Upute za čiščenje:  
– Operite ruke.  
– Četkicu temeljito isperite pod tekućom, mlakom vodom. Po potrebi obrišite grubu prijavštinu s četkice i prstenaste ručke na kraju četke krpom koja ne ostavlja dlalice uz lagani pritisak.  
– Pripremite otopinu za čiščenje od dvije kapi komercijalno dostupnog sredstva za pranje posuda s vrućom vodom (30 °C do 40 °C) u posudi.  
– Uronite četkicu, glavom četkice prema dolje, lagano je okrećući nekoliko puta kako biste izbjegli zarobljeni zrak između čekinja, a zatim potpuno uronite četkicu i ostavite da se namoče najmanje 30 sekundi.  
– Zatim uklonite četkicu.  
– Ako prljavština ostane, ponovite čiščenje, a zatim nekoliko puta i temeljito isperite četkicu pod tekućom čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke otopine za čiščenje.  
– Zatim pustite da se četkica potpuno osuši na sobnoj temperaturi s čekinjama okrenutim prema gore u čistoj čaši.  
– Odložite otopinu za čiščenje u kućni odvod.

Upute za dezinfekciju:  
– Četkicu je potrebno prvo očistiti, a zatim dezinficirati.  
– Operite ruke.  
– U posudu ulijte dovoljnu količinu etanola 70 %.  
– Uronite četkicu, glavom četkice prema dolje, lagano je okrećući nekoliko puta kako biste izbjegli zarobljeni zrak između čekinja, a zatim potpuno uronite četkicu: vrijeme djelovanja 5 minuta u etanolu 70 %.  
– Zatim uklonite četkicu iz etanola.  
– Temeljito isperite četkicu sa svih strana pod tekućom čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke etanola.  
– Zatim pustite da se četkica potpuno osuši na sobnoj temperaturi s čekinjama okrenutim prema gore i u čistoj čaši.  
– Odložite otopinu za dezinfekciju u kućni odvod.

**9. Upozorenja**  
– Prije čišćenja uvijek uklonite kanilu iz traheostome. Nikada nemojte koristiti četkicu na traheostomi.  
– Vaše četkice čistite i dezinficirajte samo prikladnim i preporučenim sredstvima za čiščenje ili dezinfekciju. Nemojte koristiti agresivne proizvode za kućanstvo kao što su sredstva za dezinfekciju koja oslobađaju klor ili sadrže jake lužine.  
– Nemojte iskuhivati SERVOX® četkicu za čiščenje kanila.  
– Ako proizvod pokazuje znakove oštećenja kao što su oštiri rubovi, poderotine ili silčno, ne pokušavamo ga koristiti.  
– Proizvod se ne smije koristiti ako je ambalaža oštećena.  
– Ako se ne pridržavate ovih napomena, to za vas može uzrokovati teške zdravstvene posljedice, sve do stanja opasnog za život.  
– U slučaju nepoštivanja uputa ili manipulacije proizvodom proizvođač ne preuzima odgovornost ako dođe do štete.

**10. Sigurnost**  
Svakom proizvodu je dodijeljen broj šarže koji je naveden na pakiranju kako bi se osigurala jasna sledljivost.

**11. Skladištenje i transport**  
Očiščene i dezinficirane četkice skladištite ili transportirajte u čistom, suhom okruženju bez prašine i zaštićene od svjetla.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | CE-Kennzeichen   CE mark   Marquage CE   Marchio CE   CE numeris   Oznaczenie CE   Značka CE   Oznaka CE                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Vor Sonnenlicht schützen   Keep away from sunlight   Protéger du rayonnement solaire   Proteggere dalla luce solare   Saugoti nuo saulės spindulių   Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem!   Chráňte pred slnečným žiarením!   Čuvajte od sunčevog svjetla                                                                                                                                |
|  | Chargennummer   Lot number   Désignation du lot   Denominazione lotto   Partijos numeris   Numer partii   Číslo šarže   Naziv šarže                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Pharmazeutrainummer   Central pharmaceutical number   Réf. pharm. centrale   Codice farmaceutico centrale (Germania)   Centralizuoas farmakologinis numeris   Centralny numer farmaceutyczny   Číslo farmaceutickej centrálly   Središnji farmaceutski broj                                                                                                                                      |
|  | Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden<br>Do not use if it is damaged<br>Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé<br>Non utilizzare se la confezione è danneggiata<br>Jei pakuoetis pažeista, nenaudoti<br>Nie używac produktu w przypadku uszkodzenia opakowania<br>Nepoužívať, ak je obal poškodený<br>Ne upotrebljavajte ako je pakiranje oštećeno                                   |
|  | Hersteller   Manufacturer   Fabricant   Produttore   Gamintojas   Producent   Výrobca   Proizvođač                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Bestellnummer   Order number   Référence   Codice articolo   Prekės numeris   Numer artykułu   Číslo výrobku   Broj artikla                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Herstelldatum   Date of manufacture   Date de fabrication   Data di produzione   Pagaminimo data   Data produkcji   Datum výroby   Datum proizvodnje                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Duales Sammel- und Verwertungssystem<br>Dual collection and recycling system<br>Système mixte de ramassage et recyclage<br>Sistema di raccolta e riciclaggio duale<br>„Zalasis taškas“ Dualinė surinkimo ir perdavimo sistema<br>Zielony punkt<br>Dualny system zbiórki i ponownego przetwarzania<br>Zelený bod Systém duálneho zberu a recyklácie<br>Dvostruki sustav prikupljanja i korištenja |
|  | Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft<br>Authorised Representative in the European Community<br>Représentant autorisé dans la Communauté européenne<br>Incaricato nella Comunità Europea<br>Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje<br>Podmiot upoważniony we Wspólnocie Europejskiej<br>Pooblašćeni zastupnik v Evropski skupnosti<br>Zastupnik u Europskoj zajednici               |
|  | Nicht Steril   Non-sterile<br>Non stérile   Non sterile<br>Nesterilis   Niesterylne<br>Ni sterilno   Nije sterilno                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Gebrauchsanweisung beachten   Consult instructions for use<br>[Observer le mode d'emploi] [Attenersi alle istruzioni per l'uso] [Vadovaukites naudojimo instrukcija] [Przestrzegać instrukcji użytkowania] [Upoštevatje navodila za uporabo] [Pridržavajte se uputa za uporabu]                                                                                                                  |
|  | Wiederverwendung an einem einzelnen Patienten<br>Single patient multiple use<br>produit pour un seul patient<br>prodotto destinato a un solo paziente<br>vieno paciento produktas<br>produkt przeznaczony dla jednego pacjenta<br>výrobok pre jedného pacienta<br>proizvod za upotrebu na pacijentu                                                                                              |
|  | Inhalt / St.   Contents / pcs.   Contenu / pcs.   Contenido / pz.   Turinys / vnt.   zawartość / szt.   vsebine / kosov   sadržaj / kom.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Medizinprodukt   medical device<br>produit médical   prodotto medicinale<br>medicinos prietaisas   wyrób medyczny<br>zdravotnički výrobok   medicinski proizvod                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Vertriebspartner   Distributor<br>Distributeur   Partner rivenditore<br>Platintojas   Dystrybutor<br>Distributer   Prodajni partner                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Importeur   Importer   Importateur   Importatore   Importuotojas   Importer   Uvoznik   Uvoznik                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Übersetzung   Translation   Traduction   Traduzione   Vertimas   Tlumaczenie   Prevod   Prijevod                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Eindeutiger Identifikator eines Medizinprodukts   Unique device identifier   Identifiant unique du dispositif   Identificatore univoco del dispositivo   Unikalus įrenginio identifikatorius   Unikálny identifikátor uzrządzenia   Eīdinštveni identifikator naprave   Jedinstveni identifikator uređaja                                                                                        |

# SERVOX® Kanülenreinigungs- bürste

- EN** SERVOX® Cannula Cleaning Brush
- FR** SERVOX® Brosse de nettoyage de canules
- IT** SERVOX® Spazzola per la pulizia delle cannule
- LT** SERVOX® vamzdelių valymo šepetėlis
- PL** SERVOX® szczoteczka do czyszczenia rurki tracheotomijnej
- SL** SERVOX® ščetka za čiščenje kanil
- HR** SERVOX® četkica za čiščenje kanila

**Jiangsu Yada Technology Group Co., Ltd.**  
Xinqiao Road, Tuoqiao Town,  
Guangling District Yangzhou 225109 Jiangsu, China

**Riomavix S.L.**  
Calle de Almansa 55, 1D, Madrid 28039, Spain  
Srl: ES-AR-000001202  
Tel.: +34 658 396 230, E-mail: leis@riomavix.com

**Orbisana Healthcare GmbH**  
Biberweg 24-26  
53842 Troisdorf | Germany  
Tel. +49(0)2241 9322-0  
info@orbisana.de  
www.orbisana.de

## DE GEBRAUCHSANWEISUNG

### 1. Produktbeschreibung

Die SERVOX® Kanülenreinigungsbürste ist eine Reinigungsbürste speziell für die Reinigung von Trachealkanülen.

Der verwendete Draht hat keine scharfen Kanten und besteht aus rostfreiem Edelstahl, die Borsten sind aus hygienischem Nylon.

Im Lieferumfang enthalten sind vier SERVOX® Kanülenreinigungsbürsten und eine Gebrauchsanweisung.

### 2. Zweckbestimmung

Die SERVOX® Kanülenreinigungsbürsten dienen der Reinigung von Trachealkanülen mit unterschiedlichen Innendurchmessern.

### 3. Indikationen

Für die Reinigung von Trachealkanülen mit unterschiedlichen Durchmessern geeignet.

### 4. Kontraindikationen

Für die Reinigung von Trachealkanülen mit einem Innendurchmesser kleiner 5 mm wird der Einsatz von Alternativprodukten empfohlen.

### 5. Nebenwirkungen

Bei Beachtung von Indikation, Kontraindikation, Warn- und Anwendungs-hinweisen sind keine Nebenwirkungen bekannt.

Bei Fragen oder Auftreten von Komplikationen konsultieren Sie bitte Ihren behandelnden Arzt.

### 6. Anwendung

Bürste vor der Benutzung gemäß dem Kanülenbogen vorbiegen. Die Trachealkanüle immer vor der Reinigung aus dem Tracheostoma entfernen. Die Kanüle stets von der Spitze (vom unteren Ende) her reinigen. Schieben Sie die Bürste so weit durch die Kanüle, bis die Borsten am anderen Ende austreten. Ende austreten. Reinigen Sie die Borsten vor dem Zurückziehen unter fließendem Wasser.

Gehen Sie bei der Reinigung sehr vorsichtig vor, um das Kanülenmaterial nicht zu beschädigen.

Nach der Anwendung die Bürste gemäß den Angaben im Abschnitt Reinigung, Desinfektion und Pflege reinigen.

### 7. Anwendungshinweise

- Kanüle vor dem Wiedereinsetzen auf Unversehrtheit prüfen.
- Die Bürste darf maximal 21 mal aufbereitet werden (Bsp.: 3 mal am Tag für eine Woche). Danach ist eine Aufbereitung nicht mehr zu empfehlen.
- Die Reinigungsbürste kann über den Hausmüll entsorgt werden.
- Die SERVOX® Kanülenreinigungsbürste ist ein Ein-Patienten-Produkt.

### Achtung

- **Vor der ersten Anwendung der Bürste muss eine Reinigung und Desinfektion erfolgen!**

### 8. Reinigung, Desinfektion und Pflege

Benötige Hilfsmittel und Zubehör:

- Handelsübliches Geschirrspülmittel (pH-neutral, Duftneutral)
- Geeignete Schale für Reinigungs- und Desinfektionsbäder
- Sauberes, fusseleisres Tuch
- Zugang zu fließendem, warmen, sauberen Wasser
- Ethanol 70%

Reinigungsanleitung:

- Hände waschen.
- Die Bürste unter fließendem, handwarmem Wasser sorgfältig durchspülen. Ggf. groben Schmutz mit einem fusseleisren Tuch unter leichtem Druck von der Bürste und vom Ringriff am Ende der Bürste abreiben.

- Eine Reinigungslösung aus zwei Tropfen handelsüblichem Geschirrspülmittel mit heißem Wasser (30°C bis 40 °C) in der Schale ansetzen.

- Die Bürste mit dem Bürstenkopf nach unten in die Reinigungslösung eintauchen und mehrmals vorsichtig drehen, damit keine Luft in den Borstenzwischenräumen verbleibt, anschließend die Bürste vollständig eintauchen und mindestens 30 Sekunden lang einweichen lassen.

- Anschließend die Bürste entnehmen.
- Bei verbleibenden Verunreinigungen, die Reinigung wiederholen und die Bürste anschließend mehrfach und gründlich unter fließendem, klarem Wasser abspülen, um eventuelle Rückstände der Reinigungs-lösung zu entfernen.
- Anschließend die Bürste bei Raumtemperatur mit den Borsten nach oben stehend in einem sauberen Becher vollständig trocknen lassen.
- Reinigungslösung über den Hausabfluss entsorgen.

Desinfektionsanleitung:

- Die Bürste muss zuerst gereinigt und dann desinfiziert werden.
- Hände waschen.
- Ausreichende Menge vom Ethanol 70% in die Schale geben.
- Die Bürste mit dem Bürstenkopf nach unten eintauchen und mehrmals vorsichtig drehen, damit keine Luft in den Borstenzwischenräumen verbleibt, anschließend die Bürste vollständig eintauchen: Einwirkzeit 5 Minuten in Ethanol 70%.
- Anschließend die Bürste aus dem Ethanol entnehmen.
- Die Bürste von allen Seiten gründlich unter fließendem, klarem Wasser abspülen, um eventuelle Rückstände des Ethanols sicher zu entfernen.
- Anschließend die Bürste bei Raumtemperatur mit den Borsten nach oben stehend und in einem sauberen Becher vollständig trocknen lassen.
- Desinfektionslösung über den Hausabfluss entsorgen.

### 9. Warnhinweise

- Die Kanüle vor der Reinigung immer aus dem Tracheostoma entfernen. Bürste niemals am Tracheostoma verwenden.
- Reinigen und Desinfizieren sie Ihre Bürsten nur mit geeigneten und empfohlenen Reinigungsmitteln bzw. Desinfektionsmitteln. Benutzen Sie keine aggressiven Haushaltsmittel, wie Desinfektionsmittel, die Chlor freisetzen oder die starke Laugen enthalten.
- Kochen Sie die SERVOX® Kanülenreinigungsbürsten nicht aus.
- Sollte das Produkt Beschädigungen wie scharfe Kanten, Einrisse o.ä. aufweisen, ist vom Einsatz abzuraten.
- Das Produkt darf bei beschädigter Verpackung nicht verwendet werden.

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann schwere gesundheitliche Auswirkungen bis hin zu lebensgefährlichen Situationen zur Folge haben. Bei Missachten der Hinweise oder bei Manipulation am Produkt übernimmt der Hersteller im Schadensfall keine Haftung.

### 10. Sicherheit

Jedem Produkt ist eine Chargennummer zugeordnet, die auf der Verpackung angegeben ist, um eine eindeutige Rückverfolgbarkeit zu gewährleisten.

### 11. Aufbewahrung und Transport

Gereinigte und desinfizierte Bürsten in einer sauberen, trockenen Umgebung, staubfrei und lichtgeschützt lagern oder transportieren.

## EN INSTRUCTION FOR USE

### 1. Device description

The SERVOX® cannula cleaning brush is a cleaning brush designed specifically for cleaning tracheostomy tubes.

The wire used does not have any sharp edges and is made of stainless steel; the bristles are made of hygienic nylon.

The scope of supply includes four SERVOX® cannula cleaning brushes and one set of instructions for use.

### 2. Intended use

The SERVOX® cannula cleaning brushes are used specifically to clean tracheostomy tubes of various diameters.

### 3. Indications

Suitable for cleaning tracheostomy tubes with different diameters.

### 4. Contraindications

It is recommended to use alternative products to clean tracheostomy tubes with an inner diameter smaller than 5 mm.

### 5. Side effects

There are no known side effects if the indications, contraindications, warnings and instructions for use are considered and followed.

If you have any questions or in case some complications arise, please consult your physician.

### 6. Use

Bend the brush before use in accordance with the curve in the tube. Always remove the tracheostomy tube from the tracheostoma before cleaning. Always clean the tube from the tip (from the bottom end).

Slide the brush through the tube until the bristles are ticking out at the other end. Clean the bristles under running water before pulling them back through. Be careful during the cleaning procedure to avoid damaging the tube material.

After use, clean the brushes in accordance with the information provided in the section entitled "Cleaning, disinfection and care".

### 7. Instructions for use

- Inspect the tube before re-insertion to ensure that it is intact.
- The brush may be reprocessed a maximum of 21 times (e.g. 3 times a day for one week). After that, reprocessing is no longer recommended.
- The cleaning brush can be disposed of with household waste.
- The SERVOX® cannula cleaning brush is a single-patient-use product.

### Attention

- **Before using the brush for the first time, it must be cleaned and disinfected!**

### 8. Cleaning, disinfection and care

Required tools and accessories:

- Commercial dishwashing detergent (pH neutral, fragrance neutral).
- Suitable tray for cleaning and disinfection baths
- Clean, lint-free cloth
- Access to warm, clean running water
- Ethanol 70%

Cleaning instructions:

- Wash hands.
- Rinse the brush thoroughly under hand-hot running water. If necessary, rub off gross dirt from the brush and the ring handle at of the brush with a lint-free cloth under slight pressure.
- Prepare a cleaning solution of two drops of commercial dishwashing detergent with hot water (30 °C to 40 °C) in the tray.
- Immerse the brush in the cleaning solution with the brush head facing down and gently rotate it several times to ensure that no air remains in the spaces between the bristles, then immerse the brush completely and allow it to soak for at least 30 seconds.

- Then remove the brush.
- If contamination remains, repeat the cleaning procedure and then rinse the brush thoroughly several times under clear running water to remove any residue of the cleaning solution.
- Then let the brush dry completely at room temperature with the bristles facing up in a clean tray.
- Dispose the cleaning solution down the house drain.

Disinfection instructions:

- The brush must first be cleaned and then disinfected.
- Add a sufficient amount of ethanol 70% into the tray.
- Immerse the brush with the brush head down and gently rotate several times to ensure that no air remains in the spaces between the bristles, then immerse the brush completely: Soak for 5 minutes in ethanol 70%.
- Then remove the brush from the ethanol.
- Thoroughly rinse the brush on all sides under clear running water to safely remove any residues of the ethanol.
- Then let the brush to dry completely at room temperature with the bristles facing up and in a clean cup.
- Dispose of disinfectant solution down the house drain.

### 9. Warnings

- Always remove the tube from the tracheostoma before cleaning. Never use brushes on the tracheostoma.
- Clean and disinfect your brushes only with suitable and recommended cleaning agents or disinfectants. Do not use aggressive household agents, such as disinfectants that release chlorine or contain strong alkalis.
- Do not boil the SERVOX® tube cleaning brushes.
- We advise against the use of the product if it shows signs of damage such as sharp edges, tears or similar.
- The product must not be used if the packaging is damaged.

Failure to follow these instructions can have serious consequences for the health of the patient and may even result in life-threatening situations. If these instructions are ignored or if the product is manipulated, the manufacturer is unable to accept liability in the event of damage.

### 10. Safety

Each product is assigned a batch number, which is shown on the packaging, in order to ensure unambiguous traceability.

### 11. Storage and Transport:

Store or transport cleaned and disinfected brushes in a clean, dry environment, free of dust and protected from light.

## FR MODE D'EMPLOI

### 1. Description du produit

La brosse SERVOX® de nettoyage de canules est une brosse spécialement conçue pour nettoyer les canules trachéales.

Le fil métallique utilisé est en acier inoxydable et ne présente aucune arête vive; les crins sont en Nylon hygiénique.

Le matériel livré comprend quatre brosses SERVOX® de nettoyage de canules et un mode d'emploi.

### 2. Usage prévu

Les brosses SERVOX® de nettoyage de canules servent à nettoyer les canules trachéales de différents diamètres intérieurs.

### 3. Indications

Produit destiné au nettoyage des canules trachéales présentant différents diamètres intérieurs.

### 4. Contre-indications

Pour nettoyer les canules trachéales d'un diamètre intérieur inférieur à 5 mm, l'utilisation de produits alternatifs est recommandée.

### 5. Effets secondaires

Aucun effet secondaire connu à condition de respecter les indications, les contre-indications, les avertissements et les consignes d'utilisation. Pour toute demande de précisions ou si des complications surviennent, veuillez s.v.p. consulter votre médecin traitant.

### 6. Utilisation

Avant l'utilisation, il faut préalablement conférer à la brosse une incurvation correspondant à celle du coude de la canule. Avant le nettoyage, toujours retirer la canule trachéale du trachéostome.

Toujours nettoyer la canule en partant de la pointe (de l'extrémité inférieure). Faites pénétrer la brosse dans la canule jusqu'à ce que les crins ressortent par l'autre extrémité. Avant de tirer à nouveau les crins à vous, nettoyez-les sous l'eau courante.

Nettoyez avec la plus grande prudence pour ne pas endommager le matériel de la canule.

Après l'utilisation de la brosse, la nettoyeur conformément aux indications figurant au chapitre Nettoyage, désinfection et entretien.

### 7. Consignes d'utilisation

- Avant de remettre la canule en place, vérifiez qu'elle est intacte.
- La brosse peut être traitée un maximum de 21 fois (p. ex. : 3 fois par jours pendant une semaine). Ensuite, son traitement est déconseillé.
- La brosse de nettoyage va dans la poubelle des déchets domestiques.
- La brosse SERVOX® de nettoyage de canules est destinée à l'usage pour un seul et même patient.

### Attention

- **Toujours nettoyer et désinfecter la brosse avant de l'utiliser pour la première fois !**

### 8. Nettoyage, désinfection et entretien

Instruments d'aide et accessoires :

- Liquide vaisselle du commerce (d'un pH neutre, sans odeur)
- Cuvette appropriée pour les bains de nettoyage et de désinfection
- Serviette propre et ne peluchant pas
- Accès ad l'eau courante chaude et propre
- Éthanol à 70 %

Instructions de nettoyage :

- Se laver les mains.
- Rincer soigneusement la brosse sous l'eau courante tiède. Le cas échéant, essuyer les souillures grossières de la brosse avec un chiffon ne peluchant pas, en exerçant une légère pression, et en partant de la poignée annulaire à l'extrémité de la brosse.
- Dans la cuvette, préparer une solution nettoyante composée de deux gouttes de liquide vaisselle du commerce et d'eau chaude (entre 30 °C et 40 °C).
- Plonger d'abord la tête de brosse dans la solution nettoyante et la tourner plusieurs fois doucement dedans afin de chasser l'air encore présent dans les espaces entre crins ; plonger ensuite la brosse entière puis la laisser tremper pendant au moins 30 secondes.

- Retirer ensuite la brosse.
- Si des impuretés sont restées, répéter ce nettoyage puis rincer plusieurs fois et soigneusement la brosse sous l'eau courante claire pour retirer d'éventuels résidus de la solution nettoyante.
- Placer ensuite la brosse dans un gobelet propre, avec les crins pointant vers le haut, et la laisser entièrement sécher à la température ambiante.

- Éliminer la solution nettoyante par le trou d'évier/de lavabo.
- The brush must first be cleaned and then disinfected.
- Il faut d'abord laver la brosse et ensuite la désinfecter.
- Se laver les mains.
- Verser une quantité suffisante d'éthanol à 70 % dans la cuvette.
- Plonger la tête de brosse dans la solution nettoyante et la tourner plusieurs fois doucement dedans afin de chasser l'air encore présent dans les espaces entre crins ; ensuite plonger la brosse entière : laisser agir 5 minutes dans l'éthanol à 70 %.
- Retirer ensuite la brosse de l'éthanol.
- Rincer soigneusement la brosse sur tous les côtés sous l'eau courante claire pour retirer de manière sûre d'éventuels résidus d'éthanol.
- Placer ensuite la brosse dans un gobelet propre, avec les crins pointant vers le haut, et la laisser entièrement sécher à la température ambiante.
- Éliminer la solution désinfectante par le trou d'évier/de lavabo.

### 9. Avertissements

- Avant le nettoyage, toujours retirer la canule du trachéostome. Ne jamais utiliser la brosse sur le trachéostome.
- Nettoyez et désinfectez vos brosses uniquement avec des produits nettoyants et désinfectants adaptés et recommandés. N'utilisez pas de produits ménagers agressifs tels que des désinfectants libérant du chlore ou contenant des liquides très alcalins.
- Ne faites pas bouillir les brosses SERVOX® de nettoyage de canules.
- Si le produit est endommagé (arêtes vives, fissures ou similaires), son utilisation est déconseillée.
- Il ne faut pas utiliser le produit si son emballage est endommagé. Le non-respect de ces consignes peut avoir des répercussions graves sur la santé, voire engendrer des situations potentiellement mortelles.
- Le non-respect des consignes ou toute manipulation non prévue du produit dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de dommage.

### 10. Sécurité

À chaque produit correspond un numéro de lot indiqué sur l'emballage et garantissant la traçabilité claire du produit.

### 11. Conservation et transport

Conservez ou transportez les brosses nettoyées et désinfectées dans un environnement propre et sec, sans poussière et protégé de la lumière.

## IT ISTRUZIONI PER L'USO

### 1. Descrizione del prodotto

La spazzola SERVOX® è concepita appositamente per la pulizia di cannule tracheostomiche.

Il filo utilizzato non presenta spigoli vivi ed è realizzato in acciaio inox, le setole sono realizzate in nylon igienico.

La fornitura comprende quattro spazzole di pulizia cannule SERVOX® e le relative istruzioni d'uso.

### 2. Ambito di applicazione

Le spazzole di pulizia SERVOX® sono concepite appositamente per cannule tracheostomiche di diametri interni diversi.

### 3. Indicazioni

Concepite per la pulizia di cannule tracheostomiche di diverso diametro interno.

### 4. Controindicazioni

Per la pulizia di cannule tracheostomiche di diametro interno inferiore a 5 mm si raccomanda l'utilizzo di prodotti alternativi.

### 5. Effetti collaterali

Non si osservano effetti collaterali nel rispetto delle indicazioni, controindicazioni, indicazioni d'uso ed avvertenze fornite.

In caso di domande o complicazioni consultare il medico curante.

### 6. Utilizzo

Prima dell'utilizzo procedere a una piegatura preliminare della spazzola in conformità alla curva della cannula. Prima della pulizia rimuovere sempre la cannula dal tracheostoma.

Pulire sempre la cannula procedendo dalla punta (dall'estremità inferiore). Inserire la spazzola nella cannula finché le setole non fuoriescono dall'altra estremità. Lavare le setole sotto l'acqua corrente prima di ritirarle.

Durante la pulizia procedere con estrema cautela al fine di prevenire danni al materiale della cannula.

Al termine, pulire la spazzola in conformità alle indicazioni riportate nel paragrafo Pulizia, disinfezione e cura.

### 7. Avvertenze di utilizzo

- Verificare l'integrità della cannula prima di innestarla nuovamente.
- La spazzola può essere ricondizionata per un massimo di 21 volte (per es. 3 volte al giorno per una settimana). Dopo di ciò il ricondizionamento non è più consigliato.
- La spazzola di pulizia può essere smaltita con i rifiuti domestici.
- La spazzola per la pulizia delle cannule SERVOX® è un prodotto monouso.

### Attenzione

- **Prima del primo uso della spazzola è necessario eseguire la pulizia e la disinfezione!**

### 8. Pulizia, disinfezione e cura

Strumenti e accessori necessari:

- detersivo commerciale (pH neutro, inodore)
- bacinella adatta per i lavaggi di pulizia e disinfezione
- panno pulito e privo di filacci
- accesso ad acqua corrente calda e pulita
- etanolo al 70 %

Istruzioni per la pulizia:

- lavarsi le mani.
- Lavare accuratamente la spazzola sotto acqua corrente tiepida.
- Eventualmente rimuovere la sporcizia grossolana con un panno privo di filacci esercitando una leggera pressione dalla spazzola e dall'impugnatura ad anello all'estremità della stessa spazzola.
- Versare una soluzione di lavaggio con due gocce di normale detersivo per stoviglie e acqua calda (30-40 °C) nella bacinella.
- Immergere la testa della spazzola nella soluzione di lavaggio e ruotarla più volte con cautela in modo che non resti alcuna bolla d'aria negli spazi tra le setole. Infine immergere completamente la spazzola e lasciarla in ammollo per almeno 30 secondi.
- Infine rimuovere la spazzola.
- In caso di residui di sporcizia ripetere il lavaggio, quindi risciacquare accuratamente la spazzola sotto acqua corrente pulita per rimuovere tutti i residui della soluzione detergente.
- Infine lasciare asciugare completamente la spazzola, con la testa rivolta verso l'alto, a temperatura ambiente in un bicchiere pulito.
- Smettere la soluzione detergente attraverso lo scarico dell'acqua.

Istruzioni per la disinfezione:

- La spazzola deve essere prima pulita, poi disinfezzata.
- Lavarsi le mani.
- Versare sufficiente etanolo al 70% nella bacinella.
- Immergere la testa della spazzola e ruotarla più volte con cautela in modo che non resti alcuna bolla d'aria negli spazi tra le setole. Infine immergere completamente la spazzola: Tempo di azione di 5 minuti in etanolo al 70%.
- Infine rimuovere la spazzola dall'etanolo.
- Risciacquare accuratamente la spazzola su tutti i lati sotto acqua corrente pulita per rimuovere con sicurezza eventuali residui di lozione detergente o detersivo.
- Infine lasciare asciugare completamente la spazzola, con la testa rivolta verso l'alto, a temperatura ambiente e in un bicchiere pulito.
- Smettere la soluzione disinfezzante attraverso lo scarico dell'acqua.

### 9. Avvertenze

- Prima della pulizia rimuovere sempre la cannula dal tracheostoma. Non utilizzare mai la spazzola direttamente sulla tracheostoma.
- Pulire e disinfezzare la spazzola solo con detersivi o disinfezzanti adatti e raccomandati. Per la pulizia e la disinfezione della spazzola non usare detersivi domestici aggressivi, come disinfezzanti, che rilasciano cloro o che contengono soluzioni alcaline forti.
- Non sterilizzare le spazzole di pulizia per cannule SERVOX® in acqua bollente.
- Non utilizzare il prodotto se presenta danni quali spigoli vivi, crepe o simili.
- Non utilizzare il prodotto se presenta una confezione danneggiata. Il mancato rispetto di tali avvertenze può causare effetti collaterali gravi che possono portare addirittura al decesso.
- Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni risultanti dal mancato rispetto delle avvertenze o dalla manipolazione del prodotto.
- 10. Sicurezza**
- Ad ogni prodotto è assegnato un numero di lotto riportato sulla confezione al fine di garantire la rintracciabilità univoca.
- 11. Conservazione e trasporto**
- Le spazzole pulite e disinfezzate devono essere conservate o trasportate in un ambiente asciutto, privo di polvere e protetto dalla luce.

## LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### 1. Gaminio aprašymas

„SERVOX“ kanulių valymo šepetėlis – tai valymo šepetėlis, skirtas specialiai trachėjos kanulėms valyti.

Naudojama viela yra be aštrių kraštų ir pagaminta iš nerūdijančio plieno, šerėliai – iš higieniško nailono.

Tiekiamame komplekte yra keturi „SERVOX“ kanulių valymo šepetėliai ir naudojimo instrukcija.

### 2. Numatyta paskirtis

„SERVOX“ kanulių valymo šepetėliai skirti įvairaus vidinio skersmens trachėjos kanulėms valyti.

### 3. Indikacijos

Tinka valyti skirtingo skersmens trachėjos kanules.

### 4. Kontraindikacijos

Mažesnio nei 5 mm vidinio skersmens trachėjos kanulės rekomenduojama valyti naudojant alternatyvius gaminius.

### 5. Šalutiniai poveikiai

Atsižvelgiant į indikacijas, kontraindikacijas, laikantis įspėjimų ir naudojimo nurodymų, nėra žinoma šalutinių poveikių.

Kilus klausimams ar komplikacijoms, pasitarkite su jus gydančiu gydytoju.

### 6. Naudojimas

Prieš naudojimą šepetėlį išlankstyti pagal kanulės lanką. Trachėjos kanulę prieš valymą visada išimkite iš tracheostomos.

Kanulę visada valykite nuo galo (nuo apatinio galo). Stumkite šepetėlį per kanulę, kol šerėliai išsišvies per kitą galą. Prieš traukdami atgal išvalykite šerėlius po tekančiu vandeniu.

Valykite itin atsargiai, kad nepažeistumėte kanulių medžiagos.

Po naudojimo nuvalykite šepetėlį pagal skirsnyje „Valymas, dezinfekavimas ir priežiūra“ pateiktus nurodymus.

### 7. Naudojimo nurodymai

- Prieš pakartotinį įstatymą patikrinkite kanulės vientisumą.
- Šepetėlį galima daugiauais 21 kartą paruošti (pvz., 3 kartus per dieną savaitę laiko). Po to paruošimas nebekomenduojamas.
- Valymo šepetėlį galima išmesti kartu su buitiniams atliekomis.
- „SERVOX“ kanulių valymo šepetėlis yra vienam pacientui skirtas gaminy.

### Dėmesio

- **Prieš pirmąjį šepetėlio naudojimą jį reikia nuvalyti ir dezinfekuoti!**

### 8. Valymas, dezinfekavimas ir priežiūra

Reikalingos pagalbinės priemonės ir priedai:

- įprastinis indų ploviklis (neutraus pH ir kvapo);
- valymo ir dezinfekavimo vonelėms tinkamas dubuo;
- švari bepluotė šluostė;
- priegri prie tekančio, šilto ir švaraus vandens;
- 70 % etanolis.

Valymo instrukcija:

- Nusiplaukite rankas.
- Šepetėlį kruopščiai nuplaukite po tekančiu drungnu vandeniu. Prieirus nuo šepetėlio ir šepetėlio gale esančios žiedinės rankenos lengvu prispaudimu bepluotė šluostę nuvalykite stambius nesvarumus.
- Dubenyje paruoškite valomąjį tirpalą iš dviejų la